

INDICE

Kala 200 (TD6131)

1. INDICE

2. INSTALACION DEL TELEFONO Y DE LA BASE

- Instalar la base
- Instalar y cambiar las baterías
- Conectar el teléfono
- Cargar y recargar el teléfono
- Alcance del teléfono
- Instalar otro microteléfono KALA 200

3. PRESENTACION DEL TELEFONO Y LOS ACCESORIOS

4. VISOR

- Iconos de programación
- Iconos para funciones comunes

5. UTILIZACION DEL TELEFONO

- Llamar directamente y colgar
- Contestar una llamada
- Poner una llamada en espera y transferir una llamada
- Ajustar el volumen del auricular

6. UTILIZACION DE LAS AGENDAS

- Acceso a las agendas o salida
- Acceso a las fichas de una agenda o selección
- Registrar sus números de teléfono
- Llamada desde una agenda
- Cambiar una entrada de agenda
- Borrar una entrada desde la agenda
- Seleccionar el tipo de timbre

7. LISTA DE NUMEROS DE RELAMADA Y DIARIO DE LLAMADAS

- Lista de números para rellenar
- Diario de llamadas recibidas

8. COMO PROGRAMAR SU TELEFONO

- Ejemplo: seleccionar y navegar

9. OPCIONES DE PROGRAMACION

- Opciones de programación de melodías
- Cómo registrar el microteléfono en su base
- Opción de programación de ajustes
- Identificación del llamante
- Otras opciones de programación indirectas

10. SOLUCION DE PROBLEMAS

11. SU GARANTIA PHILIPS

12. CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

13. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD

INSTALACION DEL TELEFONO Y DE LA BASE

Instalar la base

Para reducir el riesgo de interferencias, ponga la base a por lo menos 1 m. de cualquier otro aparato (teléfono, televisor, ordenador, etc.). La base debe ser colocada sobre una superficie plana. La base no debe estar situada en un cuarto húmedo, cerca de una fuente de calor o cerca de obstáculos como paredes gruesas o estructuras metálicas.

Instalar y cambiar las baterías

Su microteléfono es alimentado por dos baterías recargables AA/R6. Estas sólo pueden ser cambiadas por baterías AA 600 mAh recargables. **Nunca debe utilizar baterías no recargables.**

1. Retire la cubierta de la parte posterior del teléfono.
2. Inserte las baterías siguiendo el esquema.
3. Cierre la cubierta.

Conectar el teléfono

En el fondo de la base:

1. Conecte la alimentación eléctrica (B) a la base y después enchufe el adaptador a una toma de corriente mural fácilmente accesible.
 2. Conecte el cable del teléfono (A) a la base y después a la toma telefónica mural.
- Ponga el microteléfono en la base (unidad de carga).

Cargar y recargar el teléfono

Cuando las baterías se están cargando, el indicador de carga muestra sucesivamente los siguientes símbolos.

Cuando el icono de batería del visor aparece así, las baterías están totalmente cargadas. Usted escuchará un pitido de validación cuando ponga el microteléfono en la base. En la primera utilización o cuando se han instalado baterías nuevas, cargue las baterías durante **al menos 24 horas**. Si intenta coger línea con las baterías gastadas, escuchará un pitido de error.

Alcance del teléfono

Su teléfono tiene un alcance de 50 m. en el interior y 350 m. en el exterior. El del visor indica que el microteléfono está registrado en la base.

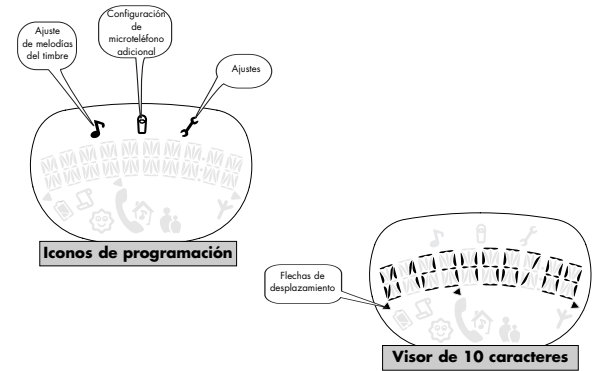
Instalar otro microteléfono KALA 200

Usted puede registrar hasta 4 microteléfonos en su base (consultar la página 9, Opciones de programación). Los microteléfonos adicionales no requieren conexiones telefónicas adicionales, pero necesitan un adaptador eléctrico. La referencia de los microteléfonos KALA 200 adicionales es TD 6830.

VISOR

icono	estado	descripción
batería	encendido 1/4 lleno apagado	totalmente cargada menos de 1/2 hora descargada
diario de llamadas	parpadeante	en carga
agenda de amigos*	encendido parpadeante	nueva entrada ninguna nueva entrada
externa	encendido parpadeante	llamada entrante o está siendo utilizada o llamada entrante (identificación de llamadas) programación
en espera / llamada interna	encendido	llamada en curso o realizada desde el Diario de Llamadas
agenda de familia	parpadeante	llamada entrante o contestador funcionando
antena	encendido apagado parpadeante	llamada externa en espera o si hay un segundo u otro microteléfono: llamada interna en curso llamada entrante o está siendo utilizada o llamada entrante (identificación de llamadas) programación dentro de zona de alcance microteléfono no registrado en la base fuera de zona de alcance

Iconos para funciones comunes



UTILIZACION DEL TELEFONO

Tecla "Llamar"

Su teléfono suena. Pulse la tecla "Llamar" para ser conectado. Pulse esta misma tecla para colgar.

Llamar directamente y colgar

Introduzca su número y después pulse la tecla "Llamar". Pulse esta misma tecla para colgar.

Ajuste del volumen del auricular

Durante una llamada, pulse esta tecla para ajustar el volumen del auricular. Se dispone de 4 niveles. Aparecen en el visor con el símbolo "+". El volumen seleccionado será validado para las próximas llamadas.

Acceso a las agendas (consultar la descripción de las agendas en página 6)

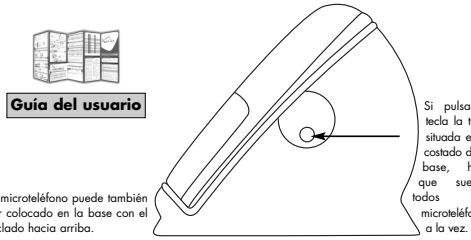
Pulse las teclas de las agendas de "Amigos" o de "Familia" para acceder a la agenda elegida. Nota: sólo se puede acceder a las agendas que contienen entradas (si no, se escucha un pitido de error). Al pulsar una segunda vez mientras se desplaza saldrá de la agenda.

La identificación del llamante está disponible si está abonado al servicio de identificación de llamadas con su operador. El número del llamante es transmitido a su teléfono por la red. Si dicho número está registrado en las agendas de "Familia y Amigos", aparecerá el icono correspondiente y la melodía específica sonará a partir del segundo timbrado (ver página 6 y 8).

Poner una llamada en espera y transferir una llamada

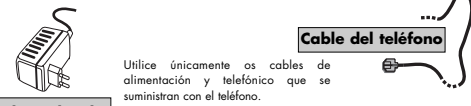
Pulse la tecla "Llamada interna" para poner una llamada en espera, durante la cual el llamante escuchará música. Pulse la tecla "Llamada interna" para transferir una llamada (esta opción sólo está disponible si posee más de un microteléfono). Así pueden ser llamadas todos los microteléfonos de la base. No es necesario esperar que descolgue la persona que recibe la llamada para colgar (pulsando la tecla "Llamar").

PRESENTACION DEL TELEFONO Y LOS ACCESORIOS



Guía del usuario

El microteléfono puede también ser colocado en la base con el teclado hacia arriba.



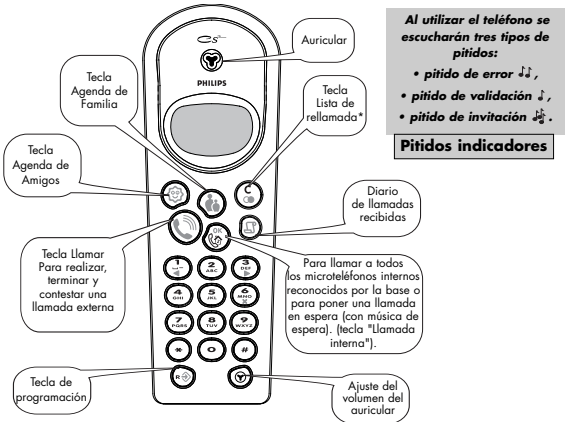
Adaptador de alimentación

Las baterías contienen cadmio y deben ser eliminadas de acuerdo con los reglamentos de eliminación de desechos. No utilice nunca baterías no recargables.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad debida al incumplimiento de estas reglas. El cubo de basura tachado significa que la batería no puede eliminarse con la basura doméstica.

Cómo optimizar la duración de las baterías
Si usted proyecta no utilizar su teléfono durante al menos 15 días, le recomendamos quitar las baterías del microteléfono si desconecta la alimentación de la red.

Baterías



Al utilizar el teléfono se escucharán tres tipos de pitidos:

- pitido de error
- pitido de validación
- pitido de invitación

Pitidos indicadores

Teclas de funciones:

- mover a la izquierda o presentar la entrada anterior.
- mover a la derecha o presentar la entrada siguiente.
- validar la entrada.
- pulsar: suprimir un carácter durante la entrada. Pulsar y mantener pulsada: salir de cualquier modo (programación, agendas o listas).
- Modos:
 - lista de últimas llamadas entrantes.
 - lista de últimos números marcados (tecla de rellamada).
 - programar el teléfono.

UTILIZACION DE LAS AGENDAS

Hay dos agendas disponibles que le permiten distinguir dos grupos de llamantes a través del icono presentado y la melodía del timbre. Pueden usarse para realizar llamadas e identificar las llamadas entrantes si está abonado al servicio de identificación de llamadas entrantes (ver página 5).

Cuando entra una llamada, si el número está registrado en una de las dos agendas, aparecerá el icono correspondiente y se escuchará la melodía específica a partir del segundo timbrado si está abonado al servicio de identificación de llamadas.

Presentación del número

La función identificación del llamante está disponible si está abonado al servicio de identificación de llamadas. Si está abonado al servicio de identificación de llamadas, el número de quienes le llamen se muestra en la pantalla cuando hay una llamada entrante. El nombre se muestra si consta en la agenda (ver página 7). Para saber quién le llama antes de descolgar, se puede asociar una melodía a la identificación de su interlocutor (ver página 9, opciones de programación).

Acceso a las agendas o salida

Pulse una de las teclas siguientes, para acceder y, después, de nuevo las mismas teclas para salir.

Acceso a las fichas de una agenda o selección



Registrar sus números de teléfono

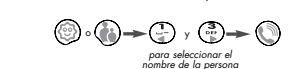
Cada entrada está formada por un nombre (de un máximo de 10 caracteres) y un número de teléfono (de un máximo de 25 caracteres). Para registrar una entrada:

1. Introduzca el número de teléfono, o hágalo aparecer mediante una de las listas (consulte la página 7, Diario de llamadas o lista de números de rellamada).
 2. Pulse la tecla de la agenda deseada.
 3. Después del pitido, introduzca el nombre (consulte Cómo obtener los caracteres*) y pulse la tecla para validar.
- Un pitido de validación le indicará que vuelve al modo de espera.

Si en su país se usan prefijos locales, debe registrar los números íntegramente en las agendas, a fin de garantizar el buen funcionamiento de la función de Presentación del número.

Llamada desde una agenda

Cada agenda contiene 10 nombres. Los nombres están clasificados por orden alfabético.



Cambiar una entrada de agenda

Sólo puede cambiarse el número telefónico.



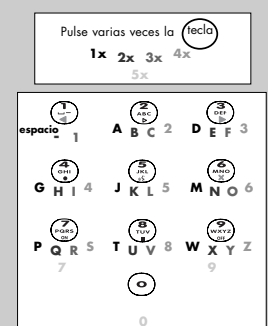
Borrar una entrada desde la agenda



Seleccionar el tipo de timbre

Tiene la posibilidad de cambiar la melodía pregrabada de las agendas de Amigos y de Familia (consulte la página 7 Cómo programar su teléfono). Consulte también el ejemplo de programación en las reglas de programación.

*** Cómo obtener los caracteres:**



Ejemplos:
Para introducir el nombre "Patrick":
Pulse **una vez** para la letra "P"
Pulse **una vez** para la letra "A"
Pulse **una vez** para la letra "T"
Pulse **tres veces** para la letra "R"
Pulse **tres veces** para la letra "I"
Pulse **tres veces** para la letra "C"
Pulse **dos veces** para la letra "K"
Si comete un error, simplemente pulse para borrar

7 UTILIZACIÓN DE LA LISTA DE NÚMEROS DE RELLAMADA Y DEL DIARIO DE LLAMADAS

Lista de números para rellamar

Se utiliza para acceder a la lista de rellamadas, una lista de los últimos 5 números llamados, desde el más al menos reciente.

Acceso a la lista de los últimos números marcados (rellamada)
 Use la tecla para acceder a la lista de los últimos números marcados (se escucha un pitido de error si la lista está vacía).
 Use la misma tecla para salir de esta lista.

Consultar desde la lista
 pitido precedente pitido siguiente

Rellamada anterior
 para seleccionar el número

Rellamada siguiente
 para seleccionar el nombre

Pitido de validación
 para seleccionar el nombre

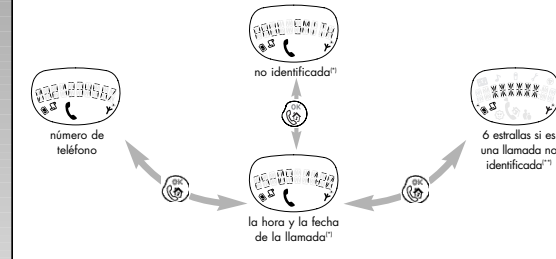
Si se pierde pulse y mantenga pulsada para salir de cualquier modo (programación, agendas o listas)

Diario de llamadas recibidas

Se utiliza para acceder al diario de llamadas, una lista de las últimas 10 llamadas externas recibidas, desde la más a la menos reciente.

Acceso al diario de llamadas recibidas
 Use la tecla para acceder al diario. Vuelva a pulsar esta tecla para salir del diario de llamadas.

Consultar el diario de llamadas
 El diario de llamadas está formado por las últimas llamadas recibidas. Si se abona al servicio de identificación de llamadas de su operador, cada registro podrá contener:



(*) Esta función depende de la red.
 (**) Lista roja, identidad oculta y llamada del extranjero.

Llamar a un número desde una lista
 para seleccionar el nombre o el número

Borrar un número desde una lista
 pitido de validación

Introducir un número registrado en una lista en una de las agendas
 pitido de validación entrar el nombre

8 COMO PROGRAMAR SU TELEFONO

Para entrar a las iconos de programación, pulse primero la tecla.

Iconos de programación:
 • encendido: modo programación
 • apagado: modo normal
 • parpadeante: las opciones pueden ser seleccionadas

Aparecen 3 iconos en la pantalla:
 - Ajustes de volumen y melodía
 - Para registrar el microteléfono con otra base
 - Otros ajustes de opciones de programación

Para seleccionar uno de los iconos, utilice las teclas y y después valide su elección pulsando la tecla.

Por ejemplo: cómo cambiar la melodía.
 Pulse y luego.



opción n.º 1 de las 4 que comprende el menú melodías
 4 opciones en este menú

El nivel 1/4 le permite seleccionar el volumen de la melodía. Con las teclas y, vaya desplazando los distintos niveles de volumen que se ofrecen. el volumen por defecto se ajusta en +++ [3].

Observación: la pantalla muestra el valor por defecto o la selección. En caso de que contrate un microteléfono suplementario, deberá introducir el código RC [código de acceso de 4 cifras situado bajo la base de su teléfono (ver página 9). Introduzca 4 cifras cuando se indique "0000" (las flechas de desplazamiento han desaparecido).

Para cambiar tipo de melodía, pulse la tecla ir al nivel 2/4.

Para seleccionar la melodía "DISCO", pulse la tecla.
 Si decide elegir la melodía "RAIN", pulse la tecla tantas veces como sea preciso y valide con.

Tiene la posibilidad de elegir, entre las 7 melodías propuestas, una melodía específica para la agenda de Amigos.
 Una vez que la haya seleccionado, pulse.

Esta melodía sólo se oye después del segundo timbrado. Esta función sólo está disponible si está abonado al servicio de identificación de llamadas con su operador.

Tiene la posibilidad de elegir, entre las 7 melodías propuestas, una melodía específica para la agenda de Familia.
 Una vez que la haya seleccionado, pulse y luego.

Pulse la tecla para salir de la programación.

9 OPCIONES DE PROGRAMACION

Para entrar las opciones de programación:

Pulse la tecla para acceder o salir de las opciones de programación. Entre las funciones siguientes pulsando una o varias veces.

Opciones de programación de melodías

Número de función	Funciones programables	Seleccionar	Valor por defecto
1/4	Selecciona el volumen de la melodía	+ (1) à +++ (4)	+++ [3]
1x	2/4 Selecciona melodía del microteléfono (general)	7 melodías propuestas	Disco
2x	3/4 Selecciona melodía del microteléfono (Agenda de Amigos)	7 melodías propuestas	Birdy
3x	4/4 Selecciona melodía del microteléfono (Agenda de Familia)	7 melodías propuestas	Stary

Nota: el volumen del sonido es el mismo para todas las melodías.

Cómo registrar el microteléfono en otra base
 Esta opción se utiliza para conectar su microteléfono a otra base para una zona de alcance ampliada. Antes de introducir los códigos, debe poner la base en modo registro. Para poner una base KALA 200 en modo registro, no hay más que desconectar y volver a conectar la alimentación de la red. el código a introducir [RC] se inscribe bajo la base.

Número de función	Funciones programables	Seleccionar	Valor por defecto
1/1	Registra el microteléfono	Código RC ⁽¹⁾	Inscrito bajo la base

Opciones de programación de ajustes

Número de función	Funciones programables	Seleccionar	Valor por defecto
1x	1/4 Entra modo de numeración	TONOS, PULSOS	Depende
2x	2/4 Entra tipo de red	A (residencial), B, C, D (PABX)	A
3x	3/4 Entra tipo de rellamada	*** (corto), ***** (largo)	Depende
4x	4/4 Inserta pausa automática	NO, YES	NO

- Código RC:** código de acceso de 4 cifras, situado bajo la base de su teléfono y que le permite contratar un microteléfono suplementario (ver el manual de utilización del microteléfono suplementario).
- Tipo de numeración:** puede seleccionar la numeración de frecuencias vocales (más rápida, acceso a los servicios de operadores) o la numeración decimal. La disponibilidad de esta función depende de los países.
- Tipo de red:** su teléfono está configurado por defecto para las líneas telefónicas públicas (opción A). Puede elegir entre otros 3 tipos de red para ajustar la calidad de sonido detrás de PABX/RNIS.
- Tipo de rellamada automática:** el ajuste del tipo de rellamada automática está disponible según los países.
- Pausa automática:** si está activada esta función, le permite incorporar automáticamente un prefijo al principio de un número telefónico.

Otras opciones de programación indirectas
 Estas opciones son accesibles mediante una combinación de dos teclas, después de pulsar:

Secuencia de teclas	Funciones programables	Seleccionar	Valor por defecto
	Anula registro del microteléfono	Código RC ⁽¹⁾	Inscrito bajo la base

Pulse para salir opciones de programación.

10 SOLUCION DE PROBLEMAS

Problema	Pitido de error	Causa o causas	Soluciones
No hay tono de marcación al pulsar la tecla llamar.	Si	La base no está conectada correctamente a las tomas eléctrica o telefónica.	Compruebe las conexiones y asegúrese de estar usando el cable telefónico suministrado en la caja.
El icono no aparece o parpadea.	Si	Las baterías están descargadas (aparece el icono instalar batería).	Cargue las baterías (consulte Instalación del teléfono y de la base, página 2).
Cuando se coloca el microteléfono en la unidad de carga, no se escucha ningún pitido.	-	El microteléfono no está colocado correctamente en la unidad de carga de la base. Los contactos de carga están sucios.	Saque el microteléfono del cargador y vuelva a ponerlo. Limpíelos con un paño limpio y seco.
El icono de batería permanece vacío a pesar de que se ha cargado el microteléfono durante 24 h.	-	Las baterías del microteléfono están defectuosas.	Póngase en contacto con su distribuidor Philips para comprar nuevas baterías recargables (consultar Instalación y cambio de baterías, página 2).
No aparece ningún símbolo en el visor.	-	Las baterías están descargadas.	Cargue las baterías (consulte Instalación del teléfono y de la base, página 2).
Una entrada de la agenda no ha sido memorizada.	Si	La agenda que desea utilizar está saturada.	Barre algunas entradas para liberar espacio de memoria.
Apliación de mala calidad (chirridos, cortos, eco, vibración, etc.).	-	La base está enchufada demasiado cerca de otro aparato eléctrico. Base instalada en un cuarto con paredes gruesas. Está utilizando el microteléfono demasiado lejos de la base.	Trate de enchufar la base en otro lugar. Trate de enchufar la base en otro lugar. Acérquese a la base.

Philips ha diseñado este producto para que funcione en una línea RC (red conmutada) y no puede garantizar su adaptación total a una línea RDSI (red digital de servicios integrados). El KALA 200 está conforme a la interfaz analógica del operador. La zona geográfica en la que puede utilizarse el equipo aparece en la etiqueta situada en el fondo de la base, producto que sólo puede ser utilizado en España.

11 SU GARANTIA PHILIPS

Estimado cliente,
 Gracias por su compra de este producto Philips, ya que ha sido diseñado y fabricado bajo los estándares de calidad más elevados. Si, desafortunadamente, pudiera existir algún problema con este producto, PHILIPS garantiza libre de cargo la mano de obra y las piezas, durante 12 MESES a partir de la fecha de compra (seis meses para las baterías recargables / desechables), independientemente del país en que el producto sea reparado. Esta Garantía Internacional Philips, complementa las obligaciones nacionales existentes sobre garantía hacia Ud., tanto de los distribuidores como de Philips en el país de compra, no afectando los derechos que la Ley establece para los Consumidores.

La Garantía Philips es aplicable en tanto que el producto sea TRATADO CORRECTAMENTE para su uso, de acuerdo con el contenido de las Instrucciones de Manejo y bajo la presentación de la FACTURA ORIGINAL o RECIBO DE CAJA, en donde se indique la fecha de compra y el nombre del distribuidor, junto al modelo y número de producción del aparato. La Garantía Philips NO será aplicable en los siguientes casos:

- Cuando los documentos hayan sido alterados de alguna forma o resulten ilegibles.
- En el caso de que el modelo y número de producción del aparato haya sido alterado, borrado, retirado o hecho ilegible.
- Cuando las reparaciones hayan sido efectuadas por personas u organizaciones de servicio NO AUTORIZADOS, o en el caso de que se hayan producido modificaciones en el aparato.
- Cuando el daño en el aparato sea causado por accidentes que incluyan, aunque no se limiten a: tormentas, inundaciones, fuego o evidente mal trato del mismo.

Le rogamos tenga en cuenta que, el producto amparado por esta garantía, no será defectuoso, cuando se hayan realizado modificaciones en el mismo, para que cumpla con especificaciones técnicas nacionales o locales, aplicables a países, para los que, el aparato no fue, originalmente, desarrollado y/o fabricado. Por esta razón siempre se debe comprobar, si, un producto puede ser utilizado en un país específico.

PHILIPS SERVICIO DE ATENCION AL CLIENTE
Martinez Villergas, 49
ES - 28027 MADRID
ESPAÑA
Tel : 902 11 33 84
philips.p3c_es@itel.es
http://www.pcc.philips.com



12 CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

Nuestros, PHILIPS Consumer Communications
 Route d'Angers 72081
 Le Mans Cedex 9
 Francia

Declaramos que el producto Kala 200 (BS 6131 + HS 6131) está de acuerdo con el ANEXO III de la Directiva 99/05/EC - R&TE y, por ende, entonces con los requisitos esenciales siguientes:
Artículo 3.1 a: (Protección de la salud y seguridad del usuario) EN 60950 (P2) + enmiendas 1, 2 (P3); 3 (P5); 4 (P7) y 11 (P7)
Artículo 3.1 b: (Requisitos de protección con respecto a la compatibilidad electromagnética) ETS 300 329 (P7)
Artículo 3.2: (Línea eléctrica del espectro radio) TR66 (P7)
 Se asegura la presunción de conformidad con los requisitos esenciales con respecto a la Directiva del Consejo 99/05/E
 Fecha: 25/01/2001 a Le Mans Cordless Business Director

13 MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD

PHILIPS KALA 200
 Su teléfono tiene todas las ventajas de los últimos avances tecnológicos que hacen su uso más simple y más fácil.
Información de seguridad
 Este equipo no está diseñado para hacer llamadas de emergencia cuando falla la alimentación eléctrica. Debe disponerse de una opción para acceder a los llamados de emergencia.
 La marca CE certifica la conformidad con los reglamentos técnicos de acuerdo a la Directiva 1999/5/CE para la seguridad del usuario, las interferencias electromagnéticas y el radioespectro.
Requisitos de alimentación
 Este producto requiere una alimentación eléctrica de 220-240 voltios, corriente alterna monofásica, excluyendo las instalaciones IT definidas en la norma EN 60950.
ADVERTENCIA!
 La red eléctrica está clasificada como peligrosa según los criterios de la norma EN60950. La única manera de apagar este producto es desenchufando el cable de la toma de corriente. Asegúrese de que la toma eléctrica esté situada cerca del aparato y que esté siempre fácilmente accesible.
 Para poder hacer llamadas en caso de corte de corriente, se recomienda usar este teléfono como complemento de otro que no necesite alimentación de la red eléctrica.
Conexión del teléfono
 La tensión en la red está clasificada como TNV3 (tensión de red de telecomunicaciones, como se define en la norma EN 60950).
Precauciones de seguridad
 No deje el microteléfono en contacto con el agua.
 No abra el microteléfono o la base. Podría exponerse a altas tensiones. Póngase en contacto con su servicio posventa para cualquier reparación.
 No deje que los contactos de carga o la batería entren en contacto con materiales conductores como llaves, sujetapapeles, anillos, pulseras, etc.
 Asegúrese de instalar las baterías con sus polaridades en posición correcta.
Protección del medio ambiente
 Su teléfono beneficia del programa EcoDesign de Philips - Diseño de productos consciente de los problemas medioambientales - que considera el impacto medioambiental de un producto durante todo su ciclo de vida.
 Recuerde que debe respetar los reglamentos locales respecto de la eliminación de sus materiales de embalaje, pilas usadas y teléfonos viejos, y donde sea posible, promover su reciclado.
 Philips ha marcado la batería y el embalaje con los signos estándares para promover el reciclado y la eliminación adecuada de sus desechos eventuales.
Baterías:
 El cubo de basura tachado significa que la batería no debe ser eliminada con los desechos domésticos.
Embalaje:
 El símbolo del bucle de Möbius significa que el material de embalaje que la porta es reciclable.
 El símbolo del punto verde significa que se ha entregado una contribución financiera al sistema nacional asociado de recuperación y reciclado de embalajes (por ej., EcoEmballage en Francia).